

Official Journal

of the European Communities

L 6

Volume 33

9 January 1990

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 32/90 of 8 January 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 33/90 of 8 January 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 34/90 of 8 January 1990 on the supply of refined rape seed oil to non-governmental organizations (NGOs) as food aid	5
Commission Regulation (EEC) No 35/90 of 8 January 1990 on the supply of various consignments of cereals as food aid	11
Commission Regulation (EEC) No 36/90 of 8 January 1990 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 5	15
* Commission Regulation (EEC) No 37/90 of 8 January 1990 amending Regulation (EEC) No 1780/89 laying down detailed rules for the disposal of alcohol obtained from the distillation operations referred to in Articles 35, 36 and 39 of Regulation (EEC) No 822/87 and held by intervention agencies	18
Commission Regulation (EEC) No 38/90 of 8 January 1990 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	20
Commission Regulation (EEC) No 39/90 of 8 January 1990 altering the import levies on products processed from cereals and rice	22

Corrigenda

* Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3755/89 of 7 December 1989 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for fresh or dried hazelnuts, shelled or not, originating in Turkey (1990) (OJ No L 365 of 15. 12. 1989)	24
---	----

1

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 32/90

of 8 January 1990

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3707/89⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1915/89⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 5 January 1990;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1915/89 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 January 1990.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 363, 13. 12. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1990.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 January 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	31,04	130,65 ^(?) ^(?)
0712 90 19	31,04	130,65 ^(?) ^(?)
1001 10 10	37,61	172,11 ⁽¹⁾ ^(?)
1001 10 90	37,61	172,11 ⁽¹⁾ ^(?)
1001 90 91	31,64	130,60
1001 90 99	31,64	130,60
1002 00 00	57,18	125,28 ⁽⁹⁾
1003 00 10	48,27	114,99
1003 00 90	48,27	114,99
1004 00 10	39,67	120,35
1004 00 90	39,67	120,35
1005 10 90	31,04	130,65 ^(?) ^(?)
1005 90 00	31,04	130,65 ^(?) ^(?)
1007 00 90	48,27	136,00 ^(*)
1008 10 00	48,27	21,10
1008 20 00	48,27	68,71 ^(*)
1008 30 00	48,27	0,00 ^(?)
1008 90 10	(?)	(?)
1008 90 90	48,27	0,00
1101 00 00	58,18	196,72
1102 10 00	93,93	189,27
1103 11 10	72,93	281,40
1103 11 90	61,89	211,51

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 33/90

of 8 January 1990

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3707/89⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1916/89⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 5 January 1990;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 363, 13. 12. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 January 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	1	2	3	4
0709 90 60	0	0	0	0,88
0712 90 19	0	0	0	0,88
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0,88
1005 90 00	0	0	0	0,88
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	14,81	14,81	18,51
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period
	1	2	3	4	5
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 34/90

of 8 January 1990

on the supply of refined rape seed oil to non-governmental organizations
(NGOs) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1750/89⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, by its Decision of 3 March 1989 on the supply of food aid to NGOs, the Commission allocated to the latter organizations 1 207 tonnes of refined rape seed oil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July

1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A tendering procedure is hereby initiated for the award of a contract for the supply of refined rape seed oil to NGOs in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2200/87 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 21. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

1. **Operation Nos** (1): 582 to 587/89 and 589/89
2. **Programme** : 1989
3. **Recipient** : Euronaid, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient** (2): see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination** : see Annex IV
6. **Product to be mobilized** : refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (4) (5): see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.A.1)
8. **Total quantity** : 363 tonnes net
9. **Number of lots** : two (I : 243 tonnes (6); II : 120 tonnes)
10. **Packaging and marking** (7) (8) : see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.B):
 - metal cans of 20 kilograms
 - the cans must carry the following wording : see Annex IV
11. **Method of mobilization** : the Community market
12. **Stage of supply** : free at port of shipment
13. **Port of shipment** : —
14. **Port of landing specified by the recipient** : —
15. **Port of landing** : —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing** : —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment** : 7. 3. to 7. 4. 1990
18. **Deadline for the supply** : —
19. **Procedure for determining the costs of supply** (9) : tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders** : 12 noon on 23. 1. 1990. Tenders shall be valid until 12 midnight on 24. 1. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender** :
 - (a) deadline for the submission of tenders : 12 noon on 6. 2. 1990. Tenders shall be considered valid until 12 midnight on 7. 2. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment : 21. 3 to 21. 4. 1990
 - (c) deadline for the supply : —
22. **Amount of the tendering security** : ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security** : 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** (10) : Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles ; telex : AGREC 22037 B / 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** : —

ANNEX II

1. **Operation No** (1): 530/89
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma; telex 626675 I WFP
4. **Representative of the recipient** (2): see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: Senegal
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3)(4)(5): see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.A.1)
8. **Total quantity**: 94 tonnes net
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** (6): see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.B):
 - metal cans of five kilograms
 - the cans must be packed in cartons, with four cans per carton,
 - the cans must carry the following wording:
'ACTION N° 530/89 / SÉNÉGAL 0408600 / HUILE VÉGÉTALE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / DAKAR'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 7. 3 to 7. 4. 1990
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply** (7): tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 23. 1. 1990. Tenders shall be valid until 12 midnight on 24. 1. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 6. 2. 1990. Tenders shall be considered valid until 12 midnight on 7. 2. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 21. 3 to 21. 4. 1990
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** (8): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B / 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

ANNEX III

1. **Operation No** (1): 618/89
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma; telex 626675 I WFP
4. **Representative of the recipient** (2): see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: Uganda
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (4) (7): see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.A.1)
8. **Total quantity**: 750 tonnes net
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** (10): see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.B):
 - metal cans of five kilograms
 - the cans must be packed in cartons, with four cans per carton,
 - the cans must carry the following wording:
'ACTION No 618/89 / UGANDA 0399200 / VEGETABLE OIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / MOMBASA IN TRANSIT TO TORORO, UGANDA'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: fob
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 7. 3 to 7. 4. 1990
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply** (9): tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 23. 1. 1990. Tenders shall be valid until 12 midnight on 24. 1. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 6. 2. 1990. Tenders shall be considered valid until 12 midnight on 7. 2. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of 21. 3 to 21. 4. 1990
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** (5): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B / 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

Notes:

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer: see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the products to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- (⁴) Shipment to take place in 20-foot containers, condition FLC/LCL. The supplier shall be responsible for the cost of making the containers available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The recipient shall be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal. The provisions of Article 13 (2), second subparagraph, of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.
- The successful tenderer has to submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying the number of cartons belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.
- The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, the number of which is to be provided to the beneficiary's forwarder.
- (⁵) The supplier should send a duplicate of the original invoice to:
- MM De Keyzer & Schütz BV,
Postbus 1438,
Blaak 16,
NL-3000 BK Rotterdam.
- (⁶) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative a health certificate at the time of delivery.
- (⁷) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative a certificate of origin at the time of delivery.
- (⁸) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of these Annexes, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:
- either by porter at the office referred to in point 24 of these Annexes,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels:
 - 235 01 32,
 - 236 10 97,
 - 235 01 30,
 - 236 20 05.
- (⁹) Point (g) of Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not be applicable to tenders submitted.
- (¹⁰) In addition, the packaging must satisfy the Requirements relating to butteroil, specified in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987 (under I.3.3).

ANEXO IV — BILAG IV — ANHANG IV — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV — ANNEX IV — ANNEXE IV — ALLEGATO IV — BIJLAGE IV
— ANEXO IV

Designación de la partida Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation de la partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação da parte	Cantidad total de la partida (en toneladas) Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale de la partie (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheden van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
I	243	15	Caritas I	Ghana	Action No 582/89 / Vegetable oil / Caritas Italiana / 90614 / Accra via Tema / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		198	DWH	Angola	Acção nº 583/89 / Óleo vegetal / DWH / 92806 / Sumbe via Porto Amboim / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Destinado a distribuição gratuita
		15	Caritas B	Burundi	Action nº 584/89 / Huile végétale / Caritas Belgica / 90220 / Bujumburi via Dar es-Salaam / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		15	CRS	Gambia	Action No 585/89 / Vegetable oil / 90126 / Cathwel / Gift of the European Economic Community / For free distribution
II	120	45	Caritas B	Guatemala	Acción nº 586/89 / aceite vegetal / Caritas Bélgica / 90218 / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		60	Caritas B	Guatemala	Acción nº 587/89 / Aceite vegetal / Caritas Bélgica / 90219 / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		15	Caritas I	Somalia	Action No 589/89 / Vegetable oil / Caritas Italiana / 90615 / Gift of the European Economic Community / For free distribution

COMMISSION REGULATION (EEC) No 35/90
of 8 January 1990
on the supply of various consignments of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1750/89 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 95 000 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by

Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 21. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

LOTS A and B

1. **Operation Nos⁽¹⁾**: 578 and 579/89
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: Haiti
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: Bureau de Gestion de l'Aide Étrangère, PO Box 2598, 60, rue Geffrard, Port au Prince, Haïti, tel. 2 77 51/2 24 99/2 06 81, telex INDUSCO 2030207 — M. Orcena Gervais
5. **Place or country of destination**: Haiti
6. **Product to be mobilized**: common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾**: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.A.1); specific characteristics:
 - Protein content: 12 % minimum
 - Moisture: 13,5 % maximum
 - Alveograph test (Chopin): 170 minimum
 - Specific weight: 78 kg minimum
 - Hagberg: 220 minimum
 - P/L (ratio of resistance to extensibility): 0,6 minimum
8. **Total quantity**: 20 000 tonnes
9. **Number of lots**: two (A: 10 000 tonnes; B: 10 000 tonnes)
10. **Packaging and marking**: in bulk
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Lafiteau (Minoterie d'Haïti)
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: A: 1 to 28. 2. 1990; B: 1 to 30. 4. 1990
18. **Deadline for the supply⁽⁶⁾**: A: between 1 and 31. 3. 1990; B: between 1 and 31. 5. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 23. 1. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 30. 1. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: A: 15 to 28. 2. 1990; B: 1 to 30. 4. 1990
 - (c) deadline for the supply⁽⁶⁾: A: between 1 and 31. 3. 1990; B: between 1 and 31. 5. 1990
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders⁽⁷⁾**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex 22037 AGREC B/25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁸⁾**: refund applicable on 22. 12. 1989 fixed by Commission Regulation (EEC) No 3527/89 (OJ No L 344, 25. 11. 1989, p. 29)

LOTS C, D and E

1. **Operation Nos** (1): 769 to 771/89
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: Arab Republic of Egypt
4. **Representative of the recipient** (2): Ambassade de la République Arabe d'Égypte, Section commerciale, 522 avenue Louise, B-1050 Bruxelles; tel. 02 647 32 27, telex 64809 COMRAU B
5. **Place or country of destination**: Egypt
6. **Product to be mobilized**: common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (4): see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.A.1)
8. **Total quantity**: 75 000 tonnes
9. **Number of lots**: three (C: 25 000 tonnes; D: 25 000 tonnes; E: 25 000 tonnes)
10. **Packaging**: in bulk
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment fob stowed (5)
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 15. 2. to 15. 3. 1990
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 23. 1. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 6. 2. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 1. to 31. 3. 1990
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** (6): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex 22037 AGREC B/25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (7): refund applicable on 22. 12. 1989 fixed by Commission Regulation (EEC) No 3527/89 (OJ No L 344, 25. 11. 1989, p. 29)

Notes:

- (1) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (2) Commission delegate to contact by the successful tenderer:
- A and B:
Délégation CEE, San José de Costa Rica, Centro Calon, Apartado 836, 1007 San José; tél. 33 27 55, télex: 3482 CCE LUX.
 - C to E:
Mme Henrich, Délégué, 6 IBN Zanki Str., Cairo Zamalek, télex 94258 EUROP UN-CAIRO.
- (3) The successful tenderer shall supply to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 levels.
- (4) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:
- either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex.
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels:
 - 235 01 32,
 - 236 10 97,
 - 235 01 30,
 - 236 20 05.
- (5) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 24. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- (6) The risks and costs incurred by a failure to comply with the delivery period laid down for each lot are to be borne by the successful tenderer.
- (7) By way of derogation from Articles 7 (3) (f) and 13 (2) of Regulation (EEC) No 2200/87, the price tendered must include the loading and stowage costs. The loading and stowage operations will be the responsibility of the successful tenderer.
- (8) The radioactivity certificate must be endorsed by an Egyptian Embassy or Consulate.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 36/90

of 8 January 1990

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 5

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1115/88 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1633/84 of 8 June 1984 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep and repealing Regulation (EEC) No 2661/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1075/89 ⁽⁴⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country which grants the variable slaughter premium, in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80; whereas it is necessary therefore for the Commission to fix, for the week beginning 11 December 1989, the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 stipulates that the level of the variable slaughter premium is to be fixed each week by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 lays down that the amount to be charged on products leaving region 5 shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 1310/88 of 11 May 1988 on the application of the guarantee limitation arrangements for sheepmeat and goatmeat ⁽⁵⁾ the weekly amounts of the guide level are set out pursuant to Article 9a (3) of Regulation (EEC) No 1837/80;

Whereas, pursuant to the provisions of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80, for the week beginning 11

December 1989, the variable slaughter premium for sheep certified as eligible in the United Kingdom is to be in accordance with the amounts fixed in the Annexes hereto; whereas, for that week, in the light of the Judgment of the Court of Justice of 2 February 1988 in Case 61/86, the provisions of Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 1837/80 and of Article 4 of Regulation (EEC) No 1633/84 lead to the amounts to be charged on products, leaving region 5, being fixed in accordance with those Annexes;

Whereas, as regards the controls necessary for the application of the provisions relating to the said amounts, the system of controls provided for by Regulation (EEC) No 1633/84 should be maintained without prejudice to the preparation of any more specific provisions following the abovementioned Judgment of the Court of Justice,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified as eligible in the United Kingdom in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80, for the variable slaughter premium during the week beginning 11 December 1989, the level of the premium is fixed at ECU 33,811 per 100 kilograms of estimated or actual dressed carcase weight within the limits laid down by Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1633/84.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) and (c) of Regulation (EEC) No 1837/80, which left the territory of region 5 during the week beginning 11 December 1989, the amounts to be charged shall be equivalent to those fixed in the Annexes hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 11 December 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1984, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 122, 12. 5. 1988, p. 69.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1990.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 January 1990 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 5

(ECU/100 kg)

CN code	Amounts	
	A. Products qualifying for the premium specified in Article 9 of Regulation (EEC) No 1837/80	B. Products specified in Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 (*)
	Live weight	Live weight
0104 10 90	15,891	0
0104 20 90		0
	Net weight	Net weight
0204 10 00	33,811	0
0204 21 00	33,811	0
0204 50 11		0
0204 22 10	23,668	
0204 22 30	37,192	
0204 22 50	43,954	
0204 22 90	43,954	
0204 23 00	61,536	
0204 30 00	25,358	
0204 41 00	25,358	
0204 42 10	17,751	
0204 42 30	27,894	
0204 42 50	32,965	
0204 42 90	32,965	
0204 43 00	46,152	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	43,954	
0210 90 19	61,536	
1602 90 71 :		
— unboned (bone-in)	43,954	
— boned or boneless	61,536	

(*) Eligibility for these reduced amounts is subject to compliance with the conditions laid down in the second subparagraph of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1633/84.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 37/90

of 8 January 1990

amending Regulation (EEC) No 1780/89 laying down detailed rules for the disposal of alcohol obtained from the distillation operations referred to in Articles 35, 36 and 39 of Regulation (EEC) No 822/87 and held by intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3877/88 of 12 December 1988 laying down general rules on the disposal of alcohol obtained from the distillation operations referred to in Articles 35, 36 and 39 of Regulation (EEC) No 822/87 and held by intervention agencies⁽¹⁾,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1780/89⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3052/89⁽³⁾, lays down detailed rules for the disposal of alcohol obtained from distillation as provided for in Articles 35, 36 and 39 of Regulation (EEC) No 822/87 and held by intervention agencies;

Whereas, in view of experience gained, the conditions under which contracts may be granted or not in respect of offers submitted under a partial invitation to tender should be specified;

Whereas, in order to be able to grant contracts in respect of the greatest number possible of tenders in respect of a partial invitation to tender where the prices proposed are deemed satisfactory and where the end uses to which the alcohol is to be put are suitable for developing new industrial outlets for the product, provision should be made within certain limits of the possibility for tenderers who have submitted such tenders to be allocated a replacement lot; whereas this procedure is likely to increase sales of Community alcohol and thus achieve a reduction in stocks management of which entails a high cost to the budget;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1780/89 is hereby amended as follows:

1. Article 7 is amended as follows:

— paragraph 1 is replaced by the following:

'1. The Commission, acting in accordance with the procedure laid down in Article 83 of

Regulation (EEC) No 822/87, may decide in the light of the tenders submitted and where appropriate depending on the type of end use laid down for the alcohol:

— either to award contracts,
— or to make no awards.'

— the following paragraph 4a is added:

'4a. Where several admissible tenders relate totally or part to the same vats, the Commission shall allocate the quantity of alcohol in question to the tenderer submitting the highest tender in absolute value;

In the decision referred to in paragraph 1, the Commission may decide to propose to the tenderers whose tenders as referred to in the first indent cannot be met, that the quantity of alcohol in question be replaced by a quantity of alcohol of the same type located at the same place of storage. In that case, the relevant tenders shall be deemed to have been accepted provided that the tenderers in question do not express their disagreement with such transfer in writing to the intervention agency concerned within 10 working days from the date of notification of the Commission decisions referred to in the first indent of Article 7 (5a).

To that end, the Commission decision shall indicate, among the vats of unsold alcohol specified in the Annex to the Regulation issuing the standing invitation to tender, the number of the vat in which the quantity of replacement alcohol is stored. Where, at the same place of storage, no vat of as yet unsold alcohol of the same type is indicated in the Annex to the Regulation issuing the standing invitation to tender, the Commission may, after consulting the intervention agency concerned and in agreement with it, indicate in its decision another vat of alcohol of the same type located at the same place of storage.'

2. In Article 8:

— the following subparagraph is added to paragraph 1:

'Where the Commission proposes replacement pursuant to Article 7 (4a) and there is no ensuing disagreement by the tenderer, the statement of award referred to in the first subparagraph shall be issued by the intervention agency concerned on the working day following the expiry of the time limit referred to in the second indent of Article 7 (4a).'

⁽¹⁾ OJ No L 346, 15. 12. 1988, p. 7.

⁽²⁾ OJ No L 178, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 292, 11. 10. 1989, p. 17.

— paragraph 2 is replaced by the following :

'2. Within the two weeks following the date of receipt of the statement of award referred to in Article 7 (6) and, where the second subparagraph of paragraph 1 is applied, within the two weeks following the date of issue of the statement of award, each successful tenderer shall :

— obtain from the intervention agency the statement of award referred to in paragraph 1,

— provide the intervention agency concerned with proof that a performance security has been lodged to ensure that the alcohol in question is in fact used for the purposes specified in his tender.'

3. Article 31 (1a) is replaced by the following :

'1. After the closing date for the submission of tenders :

— the successful tenderer may obtain samples of the alcohol awards,

— any tenderer to whom replacements pursuant to Article 7 (4a) is proposed may obtain samples of the replacement alcohol proposed.

Such samples may be obtained from the intervention agency against payment of ECU 2 per litre, quantities not exceeding five litres per vat.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 14 October 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 38/90
of 8 January 1990
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1920/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 20/90 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1920/89 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 2, 5. 1. 1990, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 January 1990 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	30,81 ⁽¹⁾
1701 11 90	30,81 ⁽¹⁾
1701 12 10	30,81 ⁽¹⁾
1701 12 90	30,81 ⁽¹⁾
1701 91 00	35,07
1701 99 10	35,07
1701 99 90	35,07 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 39/90

of 8 January 1990

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3707/89 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89 ⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3942/89 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 9/90 ⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87 ⁽⁹⁾ amended Council Regulation (EEC) No 2744/75 ⁽¹⁰⁾ as regards products falling within CN codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- ⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 363, 13. 12. 1989, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.
⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.
⁽⁶⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.
⁽⁷⁾ OJ No L 379, 28. 12. 1989, p. 13.
⁽⁸⁾ OJ No L 1, 4. 1. 1990, p. 16.
⁽⁹⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.
⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 5 January 1990;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74 ⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78 ⁽¹²⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3942/89 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 January 1990

- ⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.
⁽¹²⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1990.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 January 1990 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies		
	Portugal	ACP or OCT	Third countries (other than ACP or OCT)
0714 10 10 ⁽¹⁾	49,75	114,07	118,90
0714 10 91	46,73	114,07	115,88
0714 10 99	49,75	114,07	118,90
0714 90 11	46,73	114,07 ⁽²⁾	115,88
0714 90 19	49,75	114,07 ⁽²⁾	118,90
1102 90 10	90,15	208,58	214,62
1103 19 30	90,15	208,58	214,62
1103 21 00	59,63	234,16	240,20
1103 29 20	90,15	208,58	214,62
1104 11 10	50,68	118,20	121,22
1104 11 90	99,50	231,76	237,80
1104 19 10	59,63	234,16	240,20
1104 21 10	77,79	185,41	188,43
1104 21 30	77,79	185,41	188,43
1104 21 50	122,87	289,70	295,74
1104 21 90	50,68	118,20	121,22
1104 29 11	42,61	173,02	176,04
1104 29 31	50,65	208,14	211,16
1104 29 91	33,39	132,69	135,71
1104 30 10	28,37	97,57	103,61
1106 20 10	49,75	112,25 ⁽³⁾	118,90
1107 10 11	63,87	231,56	242,44
1107 10 19	50,47	173,02	183,90
1107 10 91	94,06	206,27	217,15 ⁽²⁾
1107 10 99	73,03	154,12	165,00
1107 20 00	83,31	179,61	190,49 ⁽²⁾
1108 11 00	86,04	286,20	306,75
1109 00 00	300,42	520,36	701,70

⁽¹⁾ 6 % *ad valorem*, subject to certain conditions.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

⁽³⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- arrow-root falling within CN codes 0714 90 11 and 0714 90 19,
- flours and meal of arrow-root falling within CN code 1106 20,
- arrow-root starch falling within CN code 1108 19 90.

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3755/89 of 7 December 1989 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for fresh or dried hazelnuts, shelled or not, originating in Turkey (1990)

(Official Journal of the European Communities No L 365 of 15 December 1989)

On page 5 in the column headed 'CN code' in the table in Article 1:

for: '0502 21 00',

read: '0802 21 00'.
